az *1881* évről. Lap sz.

lök lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netaláni elhalálozás ideje	Jegyzet

A

marienfeldi ágost. hitv. ev. egyház, mint a pancsovai ágost. hitv. ev. anyaegyház fiókegyháza szülöttek anyakönyvének hiteles másolata az ezer nyolcz-száz nyolczvan egye-dik (1881) évről a torontál megyebeli levéltár számára.

Szülöttek anyakönyve az czernyolcszáznyolcvan 81 – évről.

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	Éve és napja: a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	A szülött neve: leány	neme: fiú	neme: leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	A szülők lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netalani elhalalozás ideje	Jegyzet
1.	1881 Január 6.	Január 7.	Pál		1		1		Istvan Pál zsellér és neje Maria szül: Tinzák ág. hitv. ev.	Marienfeld	Babinka János földmives Drenkovic Erzsébet. marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.		Janis Judit bába.
2.	1881 Január 19.	Január 21.	János		1		1		Csemán Ádám földmives és neje Erzsébet szül: Mikozád ág. hitv. ev.	Marienfeld 228.	Csernák Endre, Gubcsika Kata, Csernák Anna, Kollárik Zsuzsi, Hudo Erzsébet Kuray Zsuzsi, marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.		Janis Judit bába.
3.	1881 Január 29.	Február 1.		Mari		1	1		Kollárik Mihály földmives és neje Zsuzsanna szül: Tomek ág. hitv. ev.	Marienfeld 210.	Sprijak Anna, Sprijak Ádám, Csemán Erzse, Egyinó Erzse, Markus Zsuzsi, Csernák Anna Tonik Kata, Huszarik Endre marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	1881 2/3.	Jagács Judit bába.
4.	1881 Február. 17.	Február. 18.	Ádám		1		1		Czesznak János földmives és neje Anna szül: Holok ág. hitv. ev.	Marienfeld 217.	Kuray Mihály, Paulik János, Czesznak Mari, Bohus János, Filkó Erzse, Kalmár János, Pavela Pál, Bacsányi János, marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.		Iker gyermek.
5.	1881 Február 17.	Február 18.	József		1		1		Czesznak János földmives és neje Anna szül: Holok ág. hitv. ev.	Marienfeld. 217.	Kuray Mihály Paulik János, Czesznak Mari Bohus János, Filkó Erzse, Kalmár János, Pavela Pál Bacsányi János, marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	1881 4/8	Iker gyermek.
6.	1881 Február 14.	Február 15.	Pál		1		1		Kollárik Pál földmives és neje Katalin szül: Brozina ág. hitv. ev.	Marienfeld 189.	Jedliny Samu és neje Erzsébet, Babinka Erzse, Paulisz Mari, Tancig Erzse, Mokran Kata, marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.		Jagács Judit bába.
7.	1881 Február. 21	Február. 23.		Mari		1	1		Drenkovics János földmives és neje Anna szül: Boskágh ág. hitv. ev.	Marienfeld 290.	Cservenák György, Brozina Kata, Gyuricsek Pál, Huszár Eva, Blažek Zsuzsi, Sprijak Eva, Kuray Kata, Ivanics Anna marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.		Janis Judit bába
8.	1881 Március 2.	Március 4.		Zsuzsi		1	1		Marek Pál földmives és neje Eva szül: Sirka ág. hitv. ev.	Marienfeld 221	Mikozád Mihály, Tonik Zsuzsi, Sprijak Ádám, Gavera János, Beracska Pál, Boskágh Márton, Markus Eva, Gubcsiko Pál marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. ev. lelk.	1881 8/3	Jagács Judit bába.

Szülöttek anyakönyve az ezernyolczszáz 81 — évről.

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	Éve és napja: a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	A szülött neve: leány	neme: fiú	neme: leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	A szülők lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netalani elhalálozás ideje	Jegyzet
9.	1881 Március 14.	Március 16.	József		1		1		Pánik Pál földmíves és neje Erzsébet szül. Majo ág. hitv. ev.	Marienfeld 192.	Csernak András, Gubecska Kata, Paulisz Mari, Andrik Zsuzsi, Husarik Éva, marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.		Pagács Judit bába
10.	1881 Március 28.	Március 31.		Zsuzsána		1	1		Zloch Márton földmíves és neje Katalin szül. Karlik ág. hitv. ev.	Marienfeld 188.	Spisjak János, Jonás Mari, Babinka Mári, Kristófik Kata, Zsupek Mari, Ivanics Éva, marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.	1881 16/8.	Pagács Judit bába
11.	1881 Március 31.	Április 3.		Teréz		1		1	Maurer Katalin, Maurer József kőmíves hajadon leánya ág. hitv. ev.	Pancsova 2066.	Antoni Venczel, Antoni Teréz pancsovai lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.	1881 7/4.	Mergl Emilia bába
12.	1881 Április 5.	Április 7.		Éva		1	1		Paulisz Mihály földmíves és neje Mari szül. Kalmár ág. hitv. ev.	Marienfeld 280.	Kollarik János, Omaszta Anna, Beracska Judit, Kuraj Mari, Kollarik Kata, Pánik Örzse, Jedény Judit, marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Janis Judit bába. Iker gyermek.
13.	1881 Április 5.	—		Halva szülött idétlen nőmagzat		1	1		Paulisz Mihály földmíves és neje Mari szül. Kalmár. ág. hitv. ev.	Marienfeld 280.	—	—	1881 5/4	Janis Judit bába. Iker gyermek.
14.	1881 Május 11.	Május 14.		Zsófi		1	1		Raff Henrik kovácsmester és neje Erzsébet szül. Kalenbach ág. hitv. ev.	Pancsova 1815.	Dunajtsik Jánosné Magdolna, Raff Miklós és Borbála, pancsovai lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk. távollétében Hoffmann K. tanító kántor		Mergl Emilia bába
15.	1881 Július 5.	Július 10.		Ernesztina		1	1		Raff Miklós földmíves és neje Dorottya szül. Gabel ág. hitv. ev.	Marienfeld 52.	Raff Konrad ~~és Ernesztina~~, Repert Ernesztina, Gabel Vilmos, Raff Krisztina marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Prünner Józsefa bába
16.	1881 Július 12.	—	Halva szülött idétlen fimagzat		1		1		Ivanics János földmíves és neje Anna szül. Mikszád. ág. hitv. ev.	Marienfeld 215.	—	—	1881 12/7	Pagács Judit bába

Szülöttek anyakönyve az ezernyolczszáz 81- évről.

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	Éve és napja: a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	A szülött neve: leány	neme: fiú	neme: leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	A szülők lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netaláni elhalálozás ideje	Jegyzet
17.	1881 augustus 3.	augustus 6.	Pál		1		1		Beracka Pál földmives és neje Judit szül: Gubecska ág. hitv. ev.	Marienfeld	Pauliz Mihály, Kalmár Mari, Marcsek Éva, Mikszád Zsuzsi, Bohus Kata, Csicsok Anna, Trnik Zsuzsi marienfeldi ág. hitv. ev. lakosok	Schwalm ág. h. e. lelk. távollétében Hoffmann K. kántortanító.		János Judit bába.
18.	1881 augustus 8.	augustus 10.	Jakab		1		1		Stutzmann Gottfried és neje Angelina szül: Grau ág. hitv. ev.	Pancsova 1958.	Stutzmann Jakab, Stutzmann Regina pancsovai lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Trümmer Józsefné bába
19.	1881 augustus 24.	augustus 25.	Mihály		1		1		Babinka János földmives és neje Erzsébet szül: Frenkovics ág. hitv. ev.	Marienfeld 189.	Mikszád Mari, Mikszád János, Gránics András, Mikszád Zsuzsi, Kovarcsik Kata, Zsuda Örzse, Chrib Anna, Kuray Mari, Kuray Zsuzsi, Kollarik Anna marienfeldi lakosok	Schwalm ág. h. e. lelk.		Pagács Judit.
20.	1881 augustus 26.	augustus 28.	Mihály		1		1		Kristofik Pál földmives és neje Katalin szül: Ucsen ág. hitv. ev.	Marienfeld 211	Jedini Samu, Molnár Örzse, Kalmár János, Folyán Zsuzsi, Mikszád Zsuzsi, Spisják Julis, Vlcsek Zsuzsi, Pavelik Anna marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Marek Kata bába.
21	1881 augustus 27.	augustus 28	Mihály		1		1		Spisják Ádám földmives és neje Julianna szül: Andrik ág. hitv. ev.	Marienfeld 226.	Kristofik Pál, Ucsen Katalin, Bosnyák Anna, Vlcsek Mari, Bacsáni Mari, Marcsek Éva, marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Andrik Zsuzsanna bába.
22.	1881 szeptember 1	szeptember 1		Anna		1	1		Gavura Márton földmives és neje Katalin szül: Marek ág. hitv. ev.	Marienfeld 55.	Kuray Anna, Andrik Ferenc, Kollarik Zsuzsanna marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Gavura Lina bába.
23.	1881 szeptember 6	szeptember 6.	János		1		1		Gavura János földmives és neje Anna szül: Gubik ág. hitv. ev.	Marienfeld 155.	Chrib Anna, Trnik János, Spisják György, Spisják Éva, Marek Éva, Blazek György, Spisják Mari marienfeldi lakosok	Schwalm ág. h. e. lelk.	1881 18/12	Gavura Lina bába
24	1881 szeptember 9.	szeptember 11.	Márton		1		1		Kollarik János földmives és neje Anna szül: Halenár ág. hitv. ev.	Marienfeld	Pavela Pál, Pavela Anna, Matuska Kata, Chrib Anna, Pauliz Mari, Spisják Kata, Zahoda Mari, marienfeldi lakosok	Schwalm ág. h. e. lelk.		Andrik Zsuzsanna bába

Szülöttek anyakönyve az ezernyolczszáz 81-évről.

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	leány	neme: fiú	leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netalán elhalálozás ideje	Jegyzet
25.	1881 Október 28.	Október 30.	Jakab		1		1		Hamm Keresztély ács és neje Zsófi szül: Stutzmann ág. hitv. ev.	Pancsova 1581.	Raff Miklós és Borbála, Stutzmann Jakab, Eckert Margit, Kunarovics Lajos és Katalin pancsovai lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Trummer Jozefa bába
26.	1881 Október 30.	November 2.		Katalin		1	1		Grau András földmíves és neje Krisztina szül: Steinmetz ág. hitv. ev.	Marienfeld	Günther Márton és Katalin, Markus Kata, Lazarov Cecilia, Markus János, Lazarov Miklós pancsovai és marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Gavura Lina bába.
27.	1881 November 21.	November 22.	Márton		1		1		Kovacsik Pál földmíves és neje Anna szül: Beracska ág. hitv. ev.	Marienfeld 182.	Szadok Pál, Kristofik János és Kata, Csernák Anna, Boszják Anna, Spisjak Éva, Czakna Zsuzsi, Brozova György marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Pagács Judit bába
28.	1881 November 10.	November 17.	Ferenc		1		1		Schindler József napszámos és neje Katalin szül: Hertl. ág. hitv. ev.	Pancsova 1411	Miklosić Ferenc rijész, és neje Mari pancsovai lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Mergl Emilia bába
29.	1881 November 18.	November 20	Ágost.		1		1		Nehlich Károly iparos és neje Dorottya szül: Stutzmann ág. hitv. ev.	Starcsova Weiss Henrik úr hotaján.	Bender Ágost korcsmáros és Bender Katalin, Bender Karolina, Nehlich Keresztély és Katalin starcsovai lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.		Bender Karolina bába.
30.	1881 November 16	November 28.		Katalin		1	1		Szuda József földmíves és neje Erzsébet szül: Csrijcsok ág. hitv. ev.	Marienfeld 133.	Csernám Ádám, Mikrasi Erzse, Spisjak György, Kalamin Éva, Babinka János, Drenkovics Erzse, Ondrik György, Spisjak Zsuzsi marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. e. lelk.		Gavura Lina bába.
31	1881 December 2.	December 17.		Katalin		1		1	Nothdurft Anna hajadon ág. hitv. ev.	Marienfeld 144.	Nothdurft Zsófi, Marky Lajos marienfeldi lakosok	Schwalm ág. h. e. lelk.		Gavura Lina bába
32.	1881 December 17.	December 19.	Ádám.		1		1		Kuray Mihály földmíves és neje Katalin szül: Omaszta ág. hitv. ev.	Marienfeld 8.	Csernám Ádám, Mikrasi Erzse, Makovnik Erzse, Fodni János, Drenkovics János, Drenkovics Anna, Mesina György és Zsuzsi marienfeldi lakosok	Schwalm ág. h. e. lelk.		Janis Judit bába.

Szülöttek anyakönyve az ezernyolczszáz 81— évről

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	Éve és napja: a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	A szülött neve: leány	neme: fiú	neme: leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	A szülők lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netalani elhalálozás ideje	Jegyzet
33.	1881 December 20.	December 23.		Éva		1	1		Marko Márton földmives és neje Katalin szül. Lisztnayer ág. hitv. ev.	Marienfeld 11	Marko Márton, Galo ~~Györ~~ Kata Vlcsek János, Vlcsek Mari, Boršáck Marczi, Boršáck Anna, Mikrat György Mikrat Zsuzsi, marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. h. ev. lelk.		Gavura Lino bába

A másolat hiteléül

Kelt Pancsován 1882 évi april hó 22. dik napján.

Schwalm
ág. hitv. ev. lelk.

az évről.

lök lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netaláni elhalálozás ideje	Jegyzet

Kivonat

a marienfeldi evang. egyházközség szülöttek és kereszteltek anyakönyvéből az 1882 évről.—

Szülöttek anyakönyve az 1882 — évről.

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	Éve és napja: a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	A szülött neve: leány	neme: fiú	neme: leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	A szülők lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netaláni elhalálozás ideje	Jegyzet
1.	1882 Január 1	3.	János		/		/		Taleška János földmíves és neje Dispiter Éva ágost. hitv. ev.	Marienfeld	Kozak Pál, Kozak Judit	Schwalm ágh. ev. lelk.		Pálinkás Anna bába
2.	1882 Január 2.	5.		Margit		/	/		Lutz Péter földmíves és neje Erzsébet szül. Bachmann — ágost. hitv. ev.	Marienfeld 14.	Holzwarth Ádám és Margit, Nothdurft Vilmos és Sarolta, Holzwarth Ádám és Katalin, Lutz Jakab és Magdolna — marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. lelk.		Pugács Judit bába
3.	1882 Január 22.	25.	Samu		/		/		Jediši Samu földmíves és neje Molnár Erzsébet ágost. hitv. ev.	Marienfeld 5.	Kuray Mihály, Vlesak Zsuzsi, Kovarcsik Pál, Kollárik Mihály, Csernak András, Kristófik Pál, Marek Kata — marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. lelk.		Trümner J. bába
4.	1882 Február 8.	9.	József		/		/		Spisjak György földmíves és neje Halamin Éva — ágost. hitv. ev.	Marienfeld 164.	Kuda József, Csrigok Erzse, Krchnak Anna, Zelenak Pál, Zelenak Anna, Gavura János, Gavura Anna, Drenkovics János és Anna marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. lelk.		Janis Judit bába
5.	1882 Február 7.	10.	Miklós		/			/	Lajpold Zsófi özvegy ágost. hitv. ev.	Bavaništo 145.	N. Kosinovics Miklós, N. Kosinovics Stefánie — bavaništai lakosok	Schwalm ágh. ev. lelk.		Reiter Juli bába
6.	1882 Február 11.	12.	János		/		/		Kuray József földmíves és neje Kromár Mari. ágost. hitv. ev.	Marienfeld 188.	Pilát János és Mari marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. lelk.		Ondrik Zsuzsi bába.
7.	1882 Február 20.	23.	David		/		/		Thomas Dániel földmíves és Gerber Mari — ágost. hitv. ev.	Pancsova 1628.	Thomas Zsófi; Gerber David — pancsovai lakosok. —	Schwalm ágh. ev. lelk.		Blaschk Mari bába.
8.	1882 Március 1.	3.	József		/		/		Paulisz György földmíves és Janis Éva — ágost. hitv. ev.	Marienfeld 212.	Kadak Pál, Klanovszka Erzsébet, Molnár György és Zsuzsi, Paulisz Márton és Mari, Makovnik János — marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. lelk.		Janis Judit bába

Szülöttek anyakönyve az 1882 évről.

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	Éve és napja: a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	A szülött neve: leány	neme: fiú	neme: leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	A szülők lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netaláni elhalálozás ideje	Jegyzet
9.	1882. Március 9.	12.		Mari		1	1		Markus Mihály földmives és neje Cseman Zsuzsi – ágost. hitv. ev.	Marienfeld 151.	Kalmár János és Éva, Kollarik Zsuzsi, Ivanics anna, Mikosáv Mari, Tonik Zsuzsi, Zsuda Márton marienfeldi lakosok.	Schwalm agh. ev. l.		Pagács Judit bába.
10.	1882 Március 13.	16.		Éva		1	1		Garbicsek Mihály földmives és neje Jaulisz Kata – ágost. hitv. ev.	Marienfeld	Janyik János, Babinka Zsuzsi, Csernak Kata, Krisztofik Kata, Misik Ernse – marienfeldi lakosok.	Schwalm agh. ev. l.		Pagács Judit bába.
11.	1882 Március 24.	26.		Zsófi		1	1		Gutwein Jakab téglavető és neje Thomas Kresztin – ágost. hitv. ev.	Pancsova Bachmann 9. téglaszérű	Thomas Henrik, Thomas Gottfried, Grau Erzsébet, Thomas Zsófi, Gutwein Kata – pancsovai lakosok.	Schwalm agh. ev. l.		Hoppenthal K. bába
12.	1882 Március 28.	30.		Rozalia		1	1		Pflaum Mihály földmives és neje Litzenberger Borbála – ágost. hitv. ev.	Pancsova – Marienfeld 85.	Geyer Jakab és Rozalia, Greilach Péter és Mari, Henni Jakab, Jung Kata – pancsovai lakosok.	Schwalm agh. ev. l.		Hoppenthal K. bába
13.	1882 Aprilis 2.	3.	Péter		1		1		Raff Henrik kovácsmester és neje Kalenbach Erzsébet ágost. hitv. ev.	Pancsova – Marienfeld 52.	Dumajstik János és Magdolna, Raff Péter és Zsófi – pancsovai lakosok.	Schwalm agh. ev. l.	1882. 10/4	Mergl E. bába
14.	1882 Aprilis 23.	25.	Mihály		1		1		Beracka Mihály földmives és neje Hucska Judit – ágost. hitv. ev.	Marienfeld 94.	Spisjak János, Jónás Mari, Markus János, Markus Kata, Kuray András, Kuray Mari, Szillek Éva, Kovacsik Márton, Kuri Márton, Kuri Zsuzsi, Kanics János, Ivanics anna, Csernak Kata marienfeldi lakosok.	Schwalm agh. ev. l.		Janis Judit bába
15.	1882 Aprilis 24.	25.	Ferenc		1			1	Schmidt Kresztin hajadon ágost. hitv. ev.	Marienfeld	Jesztalics Ferenc zimonyból, Schmidt Mari marienfeldi, Markovics Mátyás starcsovai, Bachmann Katalin.	Schwalm agh. ev. l.		Gavura Magdolna bába
16.	1882 Aprilis 21.	—		Halva szülött idétlen nőmagzat.		1		1	Gutwein Katalin hajadon ágost. hitv. ev.	Marienfeld	—	—		

Szülöttek anyakönyve az 1882 évről.

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	Éve és napja: a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	A szülött neve: leány	neme: fiú	neme: leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	A szülők lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netalani elhalálozás ideje	Jegyzet
17.	1882 Maius 4.	7.	Mihály		1		1		Vlasek Pál földmives és neje Kovarcsik Mari — ágost. hitv. ev.	Marienfeld 209.	Kuray András, Markus Mari, Davuna Anna, Spisjak Julis, Czerimak János, Krchnak Kristin — marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.	1882 23/5	Ondrik Zsuzsi bába.
18.	1882 Junius 2.	4.		Éva		1	1		Marek Pál földmives és neje Szuda Mari — ágost. hitv. ev.	Marienfeld 205.	Balinka János, Drenkovics Erzse, Jónás Pál, Ivanics Anna, Kalmár Mari, Czerimak Mari — marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.		Ondrik Zsuzsi bába.
19.	1882 Junius 28.	29.		Zsuzsi		1	1		Jilát János földmives és neje Marek Mari — ágost. hitv. ev.	Marienfeld 208.	Kuray József, Kalmár Mari, Mikoszáv János, Spisjak Mari — marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.		Ondrik Zsuzsi bába.
20.	1882 ~~Jun.~~ Julius 30.	2.	György		1		1		Sohl György czipész és neje Klaus Erzsébet — ágost. hitv. ev.	Pancsova 2229.	Klaus Ferenc és Mari neje — pancsovai lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.		Mergl E. bába.
21.	1882 Julius 7.	8.	Fülöp		1		1		Hehlich Kerestély napszámos és neje Stutzmann Katalin — ágost. hitv. ev.	Pancsova 32.	Eppler János, Hehlich Kata, Ilk Fülöp, Hehlich Margit — pancsovai lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.		Blasch Mari bába.
22.	1882 Julius 4.	9.		Julis		1	1		Brest János napszámos és neje Seibert Margit — ágost. hitv. ev.	Pancsova 1534.	Braun Henrik és Julis, Brest Jakab és Kristin, Strohling Teréz — pancsovai lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.		Prönner J. bába.
23.	1882 Julius 15.	16.		Zsófi		1	1		Raff Miklós földmives és neje Gebel Dorottya — ágost. hitv. ev.	Pancsova 1542.	Gabel Péter és Zsófi, Konrad Ferenc és Margit — pancsovai lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.		Prönner J. bába.
24.	1882 Julius 20.	23.		Éva		1	1		Cservenák József földmives és neje Polak Mari — ágost. hitv. ev.	Marienfeld 196.	Janik János, Janik Zsuzsi, Boracka György, Kalmár Mihály, Markus Mari, Czerimak Éva — marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.		Jagács Judit bába.

Szülöttek anyakönyve az 1882 — évről.

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	Éve és napja: a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	A szülött neve: leány	neme: fiú	neme: leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	A szülők lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netalani elhalálozás ideje	Jegyzet
25.	1882 Julius 21.	23.	Márton		1		1		Vlasek János földmives és neje Bacsányi Mari ágost. hitv. ev.	Marienfeld 209.	Szpisjak Ádám, Andrik Zuzsi, Kuda Juda, Makovnik Pál, Koncsár Kata, Bohus Kata — marienfeldi lakosok.	Schwaler agh. ev. l.		
26.	1882 Julius 28.	30.		Margit.		1	1		Käfer Dániel földmives és neje Engel Katalin ágost. hitv. ev.	Marienfeld 47.	Grailach Zakab, Rick Borbála, Wiegner Jakab, Käfer Margit marienfeldi lakosok.	Schwaler agh. ev. l.		Pagács Judit bába.
27.	1882 Augustus 3.	6.	János		1		1		Janik János földmives és neje Babinka Zsuzsi ágost. hitv. ev.	Marienfeld 191.	Paulik György, Chlasnik Anna, Galbicsek Kata, Cservenák József és Mari, Mikovád Mihály, Mikovád Zsuzsi — marienfeldi lakosok.	Schwaler agh. ev. l.		Janis Judit bába
28.	1882 Augustus 10.	13.	Mihály		1		1		Blažek György földmives és neje Herba Anna ágost. hitv. ev.	Marienfeld 224.	Gavura János, Gavura Anna, Marek Pál, Marek Erzse, Kuray Mihály, Kuray Kata, Gubocska Márton, Bacsányi Éva, — marienfeldi lakosok.	Schwaler agh. ev. l.		Pagács Judit bába
29.	1882 Augustus 17.	20.	Mihály		1		1		Chrtyan János földmives és neje Mikovád Anna ágost. hitv. ev.	Marienfeld 215.	Markus Mihály, Markus Zsuzsi, Brankovics János, Ondrik György, Boracska Mihály, Marek Pál, Bacsányi János, Cservik Zsuzsi — marienfeldi lakosok	Schwaler agh. ev. l.		Pagács Judit bába
30.	1882 Augustus 20.	23.		Krisztin		1	1		Lutz Zakab földmives és neje Grailach Magdolna — ágost. hitv. ev.	Marienfeld 106.	Holzwarth Ádám és Margit, ~~Holzwarth Péter~~, Lutz Péter, Lutz Erzse, Holzwarth Ádám, Holzwarth Kata, Lutz György, Grailach Kristin — marienfeldi lakosok	Schwaler agh. ev. l.		Pagács Judit bába
31.	1882 September 2.	4.	János		1		1		Kollárik Mihály földmives és neje Tomek Zsuzsi ágost. hitv. ev.	Marienfeld 211.	Szpisjak Ádám, Szpisjak Anna, Bomaik Anna, Gavura Erzse, Markus Zsuzsi, Hlaváčik Zsuzsi, Trnik Kata — marienfeldi lakosok. Jedinák Erzse	Schwaler agh. ev. l.		Pagács Judit bába.
32.	1882 September 2.	5.		Erzsébet		1	1		Marek Pál földmives és neje Sirka Éva ágost. hitv. ev.	Marienfeld. 251.	Zahoda Pál, Kovarcsik Mari, Mikovád Zsuzsi, Blažek Anna, Bosfrajt Anna, Szpisjak Juli, Gavura Anna, Boracska Juda, Gubocska Pál, Markus Éva — marienfeldi lakosok.	Schwaler agh. ev. l.		Pagács Judit bába

Szülöttek anyakönyve az 1882 – évről.

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	Éve és napja: a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	A szülött neve: leány	neme: fiú	neme: leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	A szülők lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netaláni elhalálozás ideje	Jegyzet
33.	1882 September 6.	10		Róza		1	1		Kalmár Mihály földmives és neje Bohus Kata, ágost. hitv. ev.	Marienfeld 157.	Janik Mihály, Kovacsik, Baciányi Éva, Kovacsik Mihály, Vlesek Pál, Vlesek Mari, Csorvanák József, Csorvanák Mari, Boracska Pál, Boracska Judit, Paulisz Márton, Paulin Mari, Marko Marci, [illegible] Kata. –	Schwalm ágh. ev. lelk.		Janis Judit bába. –
34.	1882 September 10	14.		Juliс		1	1		András Márton földmives és neje Paulik Éva, ágost. hitv. ev.	Marienfeld 14.	Jedinyi János, Jedinyi Grisa, Boracska Juda, Marek Kata, Miknaó Zsuzsi – marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. lelk.	1882 14/11	Paulovics Kata bába. –
35.	1882 September 18.	21.	Márton		1		1		Marek János földmives és neje Hluba Kata ágost. hitv. ev.	Marienfeld 225.	Juda Márton, Kalmár Éva, Czeznak András, Czeznak Kata, Csiripek János, Csiripek Anna, Spisjak Ádám, Spisjak Anna, Kuray Anna – marienfeldi lakosok.	Hoffmann Kerestély kántor-tanító.		Gavena Lina bába. A lelkész távollétében e gyermeket Hoffmann Kerestély kántor tanító keresztelte. –
36.	1882 Oktober 2.	4.		Mari		1	1		Mikszád János földmives és neje Csapó Juda ágost. hitv. ev. –	Marienfeld 205.	Pilat Mari, Kuray Mari, Kuray József, – marienfeldi lakosok. Sradák János.	Schwalm ágh. ev. lelk.		~~Mikszad Juda bába~~ Pogács Juda. –
37.	1882 Oktober 3.	6.	Mihály		1		1		Czesznak János földmives és neje Brozina Zsuzsánna ágh. hitv. ev.	Marienfeld 217.	Csorvanák Mari, Baciányi Éva, Pavela Anna, Bohus Örzsa, Kuray Zsuzsa, Borovik Anna, Kalmár János, Pilat Mari – marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. lelk.		Pogács Judit bába Pancsován lett megkeresztelve.
38.	1882 Oktober 18.	–	Halva született életlen fiúgyermek.		1		1		Mayer Ádám földmives és neje Rick Erzsébet ágost. hitv. ev.	Marienfeld	—	—	1882 Oktober 18.	Gavura Lina bába
39	1882 Oktober 13.	22.	Vilmos.		1		1		Ruppert Mihály földmives és neje Roth Margit ágost. hitv. ev.	Marienfeld 42.	Rothdurft Vilmos és Jarolta, Mayer Ádám, Graulich Krisztina – marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.		Pogács Judit bába. Pancsován lett megkeresztelve. –
40.	1882 Oktober 20.	26.	János		1		1		Holzwart János napszámos és neje Raff Katalin ágost. hitv. ev. –	Pancsova 1322.	Schuff Vilmos és Holzwart Krisztin, Raff Károly és Raff Éva – marienfeldi lakosok.	Hoffmann Kerestély kántor-tanító.		Primer J. bába. A lelkész távollétében a gyermeket Hoffmann Kerestély kántor-tanító keresztelte. –

Szülöttek anyakönyve az 1882 évről.

Sorszám	Éve és napja: a születésnek	a keresztelésnek	A szülött neve: fiú	leány	neme: fiú	leány	törvényes	törvénytelen	A szülők neve, vallása, polgári állása	lakhelye, útcza, házszám	A keresztatyák s anyák neve, polgári állása, lakhelye	Keresztelő pap	A netaláni elhalálozás ideje	Jegyzet
41.	1882 Oktober 14.	29.		Anna		1	1		Kristófik János földmives és neje Misék Kata ágost. hitv. ev.	Marienfeld 167.	Javel Pál, Javel Anna, Trnik Krisztin, Hodmák Erzse, Bacsáni Erzse, Zloch Kata, Paulik Mari, Kovarcsik Anna, Cserneák Kata – marienf. lakosok	Schwalm ágh. ev. lelk.		Pagács J. bába.
42.	1882 November 15.	16.		Éva		1	1		Blažek Pál földmives és neje Kadlecsik Zsuzsana ágost. hitv. ev.	Marienfeld 227.	Mikráď Pál, Mikráď Zsuzsanna, Hupál Márton, Drenkovics János, Hadlecsik András – Csernák György mariafeldi lakosok	Schwalm		Nagyváni Éva bába
43.	1882 November 5.	20.	András		1		1		Maurz János földmives és neje Halreich Éva ágost. hitv. ev. –	Marienfeld 34.	Konrad András és Konrad Anna szül: Költner – marienfeldi lakosok.	Hoffmann Keresztély kántortanító		Pagács Judit bába. a lelkész távollétében Hoffmann K. kántortanító keresztelt.
44.	1882 November 28.	20.	János		1		1		Willner Miklós földmives és neje Holzwarth Teréz ágost. hitv. ev. –	Marienfeld 120.	Roff György és Johanna Holzwarth János és Katalin, Willner György és Gróf Erzsébet – marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.		Gavura Lena bába. Iker
45.	1882 November 28.	29.		Erzsébet		1	1		Willner Miklós földmives és neje Holzwarth Teréz ágost. hitv. ev.	Marienfeld 120.	Roff György és Johanna Horwarth János és Katalin, Willner György Gróf Erzsébet – marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.		Gavura Lena bába
46.	1882 December 14.	17.	János		1		1		Cserneák Mihály földmives és neje Gebecska Anna ágost. hitv. ev.	Marienfeld 204.	Kovarcsik Anna, Kollarik Zsuzsi, Spiják Anna, Jakoda Mari, Bacsányi Zsuzsi – marienfeldi lakosok.	Hoffmann Keresztély kántortanító.		Pagács Judit bába. A lelkész távollétében a helyb. ágost. kántortanítója Hoffmann Keresztély végezte a keresztelést.

Jelen kivonat hiteléül

Pancsován 1883 évi május 22.

Schwalm
ágh. ev. lelk.

az *1881* **évről.** Lap sz.

haltnak		Az eltemető neve és hivatala	Jegyzet
betegsége, vagy a halálnak más neme	temetési helye és napja		

marienfeldi [ágost]. hitv. ev. egyház mint a pancsovai ágost. hitv. [ev.] [illegible] egyház fiókegyháza halottak anyakönyvének hiteles másolata az ezer nyolczszáz nyolczvan egyedik (1881) évről a torontál megyebeli levéltár számára.

Halottak anyakönyve az ezernyolczszáz 81 — évről.

Sorszám	A kimulás éve, napja s helye	A meghaltnak neve, polgári állása, hitvesének vagy szülőinek neve	születési- és lakhelye, házszám	neme fi	neme nő	életkora	betegsége, vagy a halálnak más neme	temetési helye és napja	Az eltemető neve és hivatala	Jegyzet
1	1881 Január 7 Marienfeld	Anna, Cservenák Mihály föld-míves és neje Kata szül. Brezina ág. hitv. ev.	Marienfeld Ut.		1	1½ éves	Görcs.	Marienfeld 1881 Január 9.	Molnár György marienfeldi lakos	Az anyagyülekezet lelkésze hivatalból az nap elléven foglalkozva a temetéssel Molnár Györgyöt birta meg.
2.	1881 Január 24. Marienfeld	Maria, bold. Czepera János földmives és neje Maria szül. Tomás férjezett Spisjak ág. hitv. ev.	Marienfeld Ut.		1	8 éves	Gyöngeség.	Marienfeld 1881 Január 26.	Molnár György marienfeldi lakos.	Az anyagyülekezet lelkésze az nap együtt egy temetéssel elléven foglalkozva, hivatalból Czepera Maria temetését Molnárra birta. —
3.	1881 Február 18. Marienfeld.	Czesznak Anna szül. Holok, Czesnak János földmives hitvese. ág. hitv. ev.	Hajdusicza Marienfeld.		1	38 éves	Gyöngeség szülés következtében	Marienfeld, 1881 Február 20.	Molnár György marienfeldi lakos.	Czesnak Anna ikret szült rovnak közel. Bertében egy nappal azután mult ki. Az anyagyülekezet lelkésze vasárnap délután hivatalból elléven foglalkozva a temetést Molnárra birni kénytelen volt.
4.	1881 Február 22 Marienfeld	Marcsek Zsuzsánna, bold. Marcsek András visszahagyott özvegye ág. hitv. ev.	Antalfalva Marienfeld		1	51 éves	Sorvadás	Marienfeld 1881 Február 24.	Molnár György marienfeldi lakos.	A felek annyira szegények valának hogy a lelkész számára Marienfeldre vissza nem szerezhettek kocsit, minek következtében temetés Molnárra biratott.
5.	1881 Március 2 Marienfeld	Maria, Kollarik Mihály földmives és neje Zsuzsánna szül. Tomek törv. leánya ág. hitv. ev.	Marienfeld 210 Ut.		1	5 hetes.	Görcs.	Marienfeld 1881 Március 4.	Molnár György marienfeldi lakos.	A lelkész hivatalos ügyban elléven foglalkozva az anyagyülekezetben a kisded temetését Molnár Györgyre volt kénytelen birni.
6.	1881 Március 8 Marienfeld.	Zsuzsánna, Marek Pál földmives és neje Eva szül. Sirka törv. leánya ág. hitv. ev.	Marienfeld 221 Ut.		1	8 napos.	Görcs	Marienfeld 1881 Március 10	Molnár György marienfeldi lakos.	Ut.
7.	1881 Március 17 Pancsova	Teréz, Stutzmann Miklós napszámos és Zsófi neje szül. Welker törv. leánya ág. hitv. ev.	Pancsova 1 Ut.		1	8 hónapos	Bronchitis.	Pancsova 1881 Március 19.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	
8.	1881 Március 29. Marienfeld.	Katalin, Paulo György napszámos és neje Zsuzsánna szül. Marcsek törv. leánya ág. hitv. ev.	Marienfeld Ut.		1	4 hónapos	Görcs.	Marienfeld 1881 Március 31.	Molnár György marienfeldi lakos.	A szülők szegénysége miatt kocsit nem rendelhetvén az anyaegyházi lelkész számára, a temetéssel Molnár György biratott meg.

Halottak anyakönyve

Sorszám	A kimulás éve, napja s helye	A meg- neve, polgári állása, hitvesének vagy szülőinek neve	születési- és lakhelye, házszám	neme fi	neme nő	életkora
9	1881 April 5. Marienfeld	Simon, Pfeiffer Ádám földmives és neje Erzsébet szül. Käfer törv. fia ág. hitv. ev.	Marienfeld 141 Ho.	1		8 hónapos
10.	1881 April 5. Marienfeld	Halva szülött idétlen nőmagzat, Paulisz Mihály földmüves és neje, Mária szül. Kalmovit törv. leánya.	Marienfeld 280 Ho.		1	—
11.	1881 April 7. Pancsova	Teréz, Maurer Katalin, Maurer József kőmüves hajadon leányának törvénytelen gyermeke. ág. hitv. ev.	Pancsova 2066 Ho.		1	10 napos.
12.	1881 Május 14. Pancsova	Zsófi, Raff Henrik kovácsmester és neje Erzsébet szül. Kalenbach törv. leánya ág. hitv. ev.	Pancsova 1815 Ho.		1	1 napos
13.	1881 Augustus 4. Marienfeld	József, Czesznak János földmives és neje Anna szül. Holotka. ág. hitv. ev.	Marienfeld 217 Ho.	1		5 1/2 hónapos
14	1881 Augustus 10. Marienfeld.	Zsuzsana, Zloch Márton földmüves és neje Katalin szül. Královik ág. hitv. ev.	Marienfeld Ho.		1	6 hónapos
15.	1881 September 10 Pancsova.	Ernesztina, Raff Miklós napszámos és neje Dorottya szül. Gabel ág. hitv. ev.	Pancsova Ho.		1	2 hónapos
16.	1881 September 20 Vojlovicz.	Reppert György, a vojlovicai kolostor kertésze, s Reppert Eva szül. Bambach törv. férje ág. hitv. ev.	Verbász Vojlovicz.	1		46 éves.

az ______ évről. Lap sz. ______

haltnak		Az eltemető neve és hivatala	Jegyzet
betegsége, vagy a halálnak más neme	temetési helye és napja		

Kivonat

a marienfeldi evang. egyházközség halottak anyakönyvéből az 1882 évről.

Halottak anyakönyve az 1882 — évről.

Lap sz. 69.

Sorszám	A kimulás éve, napja s helye	A meg- neve, polgári állása, hitvesének vagy szülőinek neve	születési- és lakhelye, házszám	neme fi	neme nő	életkora	haltnak betegsége, vagy a halálnak más neme	temetési helye és napja	Az eltemető neve és hivatala	Jegyzet
1.	1882 Január 20. Pancsova.	Krisztina, Hetzmann Keresztély földmíves és neje Mari szül: Klötz.	Marienfeld Pancsova 1563.		1	6 éves	Morbilli	Pancsova 1882 Január 22	Schwalm ágh. ev. lelk.	
2.	1882 Február 19. Marienfeld.	János, Baracska Mihály földmíves és neje Judit szül: Hucsker.	Marienfeld Marienfeld	1		4, éves.	Hideglráz	Marienfeld 1882 Február 21.	Schwalm ágh. ev. l. helyében Molnár György marienfeldi lakos.	
3.	1882 Február 25. Marienfeld	Mihály, Babinka János földmíves és neje Erzsébet szül: Drenkovics.	Marienfeld Marienfeld 191.	1		1/2, éves.	Görcs.	Marienfeld 1882 Február 27.	Schwalm ágh. ev. l. helyében Molnár György marienfeldi lakos	Az anyaegyház lelkésze hivatalos functióval lévén elfoglalva az napé a temetést Molnár Györgyre volt kénytelen bízni. —
4.	1882. Március 8.	József, Kurau ~~földmíves~~ József földmíves és neje Mari szül: Kalmár	Marienfeld Marienfeld	1		3, éves.	Vörheny	Marienfeld 1882 Március 9.	Schwalm ágh. ev. lelk. helyében Molnár György marienfeldi lakos.	A szülők szegénységöknél fogva az anyaegyház lelkészének nem fogadhatván kocsit Marienfeldre végzé a temetési Molnár Györgyre bízatott.
5.	1882. Március 16. Marienfeld.	Anna, Bold. Sakosa János földmíves és neje bold. Zsuzsana szül: Kárász	Hajdusicza Marienfeld		1	20, éves.	?	Marienfeld 1882 Március 18.	Schwalm ágh. ev. lelk. helyében Jónás János marienfeldi lakos.	Sakosa Anna mint hajadon rokona Mihály János szegénységénél fogva a lelkész számára nem fogadhatván kocsit Marienfeldre végzé, a temetés Jónás Jánosra bízatott. —
6.	1882 Március 25. Marienfeld	Pilát János, Pilát szül: Marek Mária törv: férje.	Padina Marienfeld	1		45 éves.	Tuberculosis.	Marienfeld 1882 Március 27.	Schwalm ágh. ev. lelk.	
7.	1882 April. 10 Pancsova.	Péter, Raff Henrik kovácsmester és neje Erzsébet szül: Kalenbach.	Pancsova Pancsova.	1		8 napos.	Trismus neonatorum	Pancsova 1882 April 11.	Schwalm ágh. ev. lelk.	
8.	1882 April. 18 Marienfeld	Blažek Mihály, Blažek Julianna szül. Valehor törv: férje.	Hajdusicza Marienfeld	1		37, éves.	Vízkór.	Marienfeld 1882 April. 20.	Schwalm ágh. ev. lelk.	

Halottak anyakönyve az 1882 évről.

Sorszám	A kimulás éve, napja s helye	A megholtnak neve, polgári állása, hitvesének vagy szülőinek neve	születési- és lakhelye, házszám	neme fi	neme nő	életkora	betegsége, vagy a halálnak más neme	temetési helye és napja	Az eltemető neve és hivatala	Jegyzet
9.	1882. April. 26. Marienfeld	Pál, Kollarik Pál földmives és neje Katalin szül: Brezina.	Marienfeld Marienfeld 189.	1		1 éves	Roncsoló torokláb.	Marienfeld 1882. April 28.	Chwalun ágh. ev. lelk.	
10.	1882 April. 30. Marienfeld.	Andrik Zsuzsána szül: Spisjak, Andrik György földmives törv. neje.	Hajdusicza Marienfeld 179.		1	24, éves.	Tüdővész.	Marienfeld 1882. Május 2.	Chwalun ágh. ev. lelk.	
11.	1882. April. 21. Pancsova.	Halva szült életlen nőmagzat, Gutwein Katalin hajadon leány.	Pancsova Pancsova		1	—	—	Pancsova 1882 April. 21	—	
12.	1882 Május. 7. Marienfeld	József, Pánik Pál földmives és neje Erzsébet szül: Majo.	Marienfeld Marienfeld 192.	1		1 éves.	Kanyaró kurut.	Marienfeld 1882 Május 8.	Chwalun ágh. ev. lelk. helyében Molnár György marienfeldi lakos.	A szülők szegénységöknél fogva a lelkész számára nem rendelkezhetvén kocsit, a temetéssel Molnár György bizatott meg. —
13.	1882 Május 22 Marienfeld	Huszár Mária, Huszár Pál földmivestörv. hitvese	Sándorf Marienfeld 195.		1	30 éves.	Melbaj.	Marienfeld 1882 Május 24.	Chwalun ágh. ev. lelk. helyében Molnár György marienfeldi lakos.	Huszár Pál nyomorúságánál fogva a lelkész számára nem rendelkezhetvén kocsit, a temetéssel Molnár György bizatott meg. —
14.	1882. Május 23. Marienfeld	Mihály, Vesek Pál földmives és neje Mária szül: Kovarcsik.	Marienfeld Marienfeld	1		20 napos.	Görcs.	Marienfeld 1882. Május 25.	Chwalun ágh. ev. lelk. helyében Molnár György marienfeldi lakos.	A szülők távollétében nem lévén senki más ki a lelkész számára kocsit fogadott volna, ennél fogva a temetéssel Molnár György bizatott meg. —
15.	1882 Julius 9 Marienfeld	Nothdurft Henrik földmives Reck Katalin törv. férje.	Szeghegy Marienfeld	1		51 éves.	Máj és vese baj.	Marienfeld 1882 Julius 11.	Chwalun ágh. ev. lelk.	
16.	1882. Julius 15 Marienfeld	Karolin, Zier Ágost földmives és neje Katalin szül: Grosz.	Franzfeld Marienfeld		1	6 hónapos	Görcs.	Marienfeld 1882 Julius 17.	Chwalun ágh. ev. lelk.	

Halottak anyakönyve az 1882 évről.

Sorszám	A kimulás éve, napja s helye	A meghaltnak neve, polgári állása, hitvesének vagy szülőinek neve	születési- és lakhelye, házszám	neme fi	neme nő	életkora	betegsége, vagy a halálnak más neme	temetési helye és napja	Az eltemető neve és hivatala	Jegyzet
18.	1882. Szeptember 7. Marienfeld.	Bajza Zsuzsána, Bajza János földmivesnek hitvese	Lajosfalva Marienfeld		1	52 éves.	?	Marienfeld 1882 Szeptember 8.	Schwalm ágh. ev. lelk.	
19.	1882. Oktober 18. Marienfeld.	Halva szülött ölétlen fimagzat, Mayer Adám földmives és neje Rick Erzsébet.	Marienfeld Marienfeld	1		—	—	Marienfeld 1882 Oktober 18.	—	
20.	1882. Oktober 19. Marienfeld	Markó Márton földmives özvegy	Hajdusicza Marienfeld	1		68 éves.	Aggság	Marienfeld 1882 Október 21.	Schwalm ágh. ev. lelk. helyében Molnár György marienfeldi lakos.	Az anyaegyház lelkésze hivatalából a. Korás Zsova kívánságára Markó Márton temetését Molnár György birtatott meg. —
17.	1882 August. 11. Marienfeld	Steinmetz Miklós földmives özvegy	U-Sovó Bács Bodrogh Hajdusicza	1		81 éves.	Aggság.	Marienfeld 1882 Augustus 13.	Schwalm ágh. ev. lelk.	
21.	1882. Oktober 26. Marienfeld	Mari, Csiepok János földmives és neje Anna szül. Takács	Hajdusicza Marienfeld		1	17 éves.	Sebláz.	~~1882~~ Marienfeld 1882 oktober 28.	Schwalm ágh. ev. lelk.	
22.	1882 November 14 Pancsova	Julianna, András Márton földmives és neje Saulisz Éva.	Marienfeld Pancsova		1	2 hónapos	Aggyguladás.	Pancsova 1882 November 15.	Schwalm ágh. ev. lelk.	
23.	1882 December 28 Starcsova	Zsuzsána, Schulz Adám földmives és neje Hui Erzsébet.	Starcsova Starcsova 45.		1	2, éves.	Croup.	Starcsova 1882 December 30.	Schwalm ágh. ev. lelk.	
24.	1882. December 28. Hertelendyfalva	Eckert Katalin özvegy	Szeghegy Bácska Hertelendyfalva.		1	56 éves.	Tüdőgyuladás.	Hertelendyfalva 1882 December 30.	Schwalm ágh. ev. lelk.	Eckert Katalin özvegy az első halott ki Hertelendyfalván az új telepes községben eltemettetett. —

Halottak anyakönyve az évről.

Sorszám	A kimulás éve, napja s helye	A meg- neve, polgári állása, hitvesének vagy szülőinek neve	születési- és lakhelye, házszám	neme fi	neme nő	életkora	haltnak betegsége, vagy a halálnak más neme	temetési helye és napja	Az eltemető neve és hivatala	Jegyzet
		Jelen kivonat hiteléül Pancsován 1883 évi május 22én								
		A PANCSOVAI ÁGOST. HITV. EV. LELKÉSZI HIVATAL	[illegible] ágh. ev. lelk.							

az 1881 évről. Lap sz.

A tanúk neve, polg. állása s lakhelye	Az eskető neve és hivatala	Hirdetés vagy fölmentvény a hirdetés vagy valamely akadály alól? Bizonyitványok	Jegyzet
		A	
marienfeldi ágost. hitv. ev. egyház mint a pancsovai ágost. hitv. ev. anyaegyház fiókegyháza házasultak anyakönyvének hiteles másolata az ezer nyolczszáz nyolczvan egyedik (1881) évről, a torontál megyebeli levéltár számára.			

Házasultak anyakönyve az ezernyolczszáz 81 évről.

Sorszám	A házassági esketés éve, napja s helye	A vőlegénynek és menyasszonynak neve, polgári állása; szülőik vagy előbbi hitvesük neve, vallása, polg. állása s lakhelye	születési és lakhelye, útcza, házszám	Vallása	életkora	állapota: nőtlen vagy hajad.	állapota: özvegy	A tanúk neve, polg. állása s lakhelye	Az eskető neve és hivatala	Hirdetés vagy fölmentvény a hirdetés vagy valamely akadály alól? Bizonyitványok	Jegyzet
1	1881 Január	Paulo György napszámos	T. Buttyin Marienfeld. 125.	ág. hitv. ev.	29 éves		1	Molnár György és Markus, János marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	Háromszor akadály nélkül hirdetve.	
	9 Pancsova.	Kres Anna Kres János és Anna szül. Chlásznik törv. leánya	Alibunar. Pancsova.	ág. hitv. ev.	19 éves	1					
2.	1881 Február	Boszságh Márton napszámos	Hajdusicza Marienfeld	ág. hitv. ev.	24 éves		1	Gavura János és Kristófik Pál marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	Háromszor akadály nélkül hirdetve.	Boszágh Márton első neje Blazek Zsuzsanna meghalt 1880 évi szeptember 25-én Marienfelden
	20 Pancsova.	Mikulcsak Anna bold. Mikulcsak Márton és neje Borbála törv. leánya	Hajdusicza Pancsova	ág. hitv. ev.	21 éves	1					
3.	1881 Február	Kovarcsik Pál földmives	Hajdusicza Marienfeld 182.	ág. hitv. ev.	30 éves		1	Markus Mihály és Molnár György marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	Háromszor akadály nélkül hirdetve.	Kovarcsik Pál első neje Zuli szül. Hugyecz meghalt 1880 évi december 6-án Marienfelden.
	22 Pancsova.	Beracka Anna, Beracka Mihály és neje Mária, szül. Hárász törv. leánya.	Hajdusicza Marienfeld	ág. hitv. ev.	21 éves	1					
4.	1881 Április	Czesznak János földmives	Hajdusicza Marienfeld 270.	ág. hitv. ev.	40 éves		1	Molnár György és Markus, Mihály marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	Háromszor akadály nélkül hirdetve.	Czesznak János első neje Anna szül.: Holek meghalt 1881 évi Február 18-án Marienfelden.
	7 Pancsova.	Brezina Zuzsána, bold. Brezina Márton és neje bold. Erzsébet szül.: Suchorszka törv. leánya	Hajdusicza Marienfeld	ág. hitv. ev.	21 éves	1					
5.	1881 Április	Jahoda János földmives	Hajdusicza Bolyevcze Szerémség	ág. hitv. ev.	40 éves		1	Kalmár János és Kristófik Pál marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	Háromszor akadály nélkül hirdetve.	Jahoda János első neje Erzsébet szül.: Tollan meghalt 1881 január 19-én Bolyevczén. Cservenák Katalin férje Cservenák Mihály meghalt 1879 november 3-án Marienfelden.
	18. Pancsova.	Cservenák szül.: Brezina Katalin bold. Cservenák Mihály után hagyott özvegye.	Hajdusicza Marienfeld	ág. hitv. ev.	35 éves		1				

Házasultak anyakönyve az ezernyolczszáz 81- évről.

Sorszám	A házassági esketés éve, napja s helye	A vőlegénynek és menyasszonynak neve, polgári állása; szülőik vagy előbbi hitvesük neve, vallása, polg. állása s lakhelye	születési és lakhelye, útcza, házszám	Vallása	életkora	állapota: nőtlen vagy hajad.	állapota: özvegy	A tanúk neve, polg. állása s lakhelye	Az eskető neve és hivatala	Hirdetés vagy fölmentvény a hirdetés vagy valamely akadály alól? Bizonyitványok	Jegyzet
6.	1881 Május 26. Pancsova.	Cservenák György földmives Boszágh szül. Szadák Mária, bold. Boszágh István végső hagyott özvegye.	Hajdusicza Marienfeld 196. Hajdusicza Marienfeld	ág. hitv. ev. ág. hitv. ev.	55 éves 50 éves		1 1	Markus János marienfeldi biró és Márkus Mihály marienfeldi lakos	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	Háromszor akadály nélkül hirdetve.	Cservenák György első neje Mária meghalt 1877 évi január 7én Marienfelden. Boszágh Mária első férje Boszágh István meghalt 1876 évi márczius 21én.
7.	1881 Szeptember 11 Pancsova.	Holzwarth János napszámos Holzwarth Theofil és neje Erzsébet szül. Stöckl törv. fia. Raff Katalin, Raff Péter és bold. neje Magdolna szül. Harfmann törv. leánya.	Hajdusicza Pancsova Hajdusicza Pancsova	ág. hitv. ev. ág. hitv. ev.	25 éves 21 éves	1 1	~~1~~ ~~1~~	~~Hahn~~ Groh ~~Konrad~~ János és Krähner ~~Friedrich~~ József ~~Ádám~~ pancsovai lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	Háromszor akadály nélkül hirdetve.	T. é. szeptbr. hó 7én 7096 sz. a. kelt a helybeli szolgabirói hivatal által kiadott nősülési engedély alapján. —
8.	1881 Oktober 11 Pancsova.	Marki Lajos napszámos, Marki János és neje Éva szül. Frain törv. fia Nöthdurft Zsófi, Nöthdurft Henrik és Katalin szül. Rick törv. leánya.	Cseka Pancsova 1429. Torzsa Marienfeld.	róm. kath. ág. hitv. ev.	25 éves 27 éves	1 1		Hahn Konrád és Friedrich Ádám pancsovai lakosok	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	Háromszor akadály nélkül hirdetve.	Az 1879 évi junius hó 19én 4527 sz. a. kelt s az antalfalvi járásbiróság részéről kibocsátott nősülési engedély alapján.
9.	1881 Oktober 24. Marienfeld.	Lutz Jakab napszámos, Lutz Jakab és Katalin szül. Herber törv. fia. Grailach Magdolna, Grailach Jakab és Borbála szül. Rick törv. leánya.	Kucsura Marienfeld Hajdusicza Marienfeld	ág. hitv. ev. ág. hitv. ev.	24 éves 21 éves	1 1		Hutzmann Keresztély és Vlesek Pál marienfeldi lakosok.	Schwalm ág. hitv. ev. lelk.	Háromszor akadály nélkül hirdetve.	

Kelt Pancsován 1882 évi april hó 24. dik napján.

A másolat hiteléül
Schwalm
ág. hitv. ev. lelk.

A PANCSOVAI ÁGOST. HITV. EV. LELKÉSZI HIVATAL

Line Reference Target LRT-BE4-V2

Lap sz.

Házasultak anyakönyve

Sorszám	A házassági esketés éve, napja s helye	A vőlegénynek és menyasszonynak neve, polgári állása; szülőik vagy előbbi hitvesük neve, vallása, polg. állása s lakhelye	születési és lakhelye, úteza, házszám	Vallása	élet-kora	állapota nőtlen vagy hajad.	özvegy

Esketettek anyakönyve. 1881. évről

A tanúk vezeték-, keresztneve és állapota	Az eskető vezeték-, keresztneve és hivatala	Kihirdetéssel vagy fölmentés mellett a hirdetés, vagy valamely akadálytól	Észrevételek.

Protocollum Copulatorum

Ecclesiae parochialis rom. cath.

Marienfeldensis

ab anno 1881.

Szegeden, 1852. Nyomt. Burger Zsigmondnál.

Lap 1. A marienfeldi rk. egyházban eskettek anyakönyve.

Folyó szám	Az esketés éve, hava s napja	Az eskettek: vezeték-, keresztneve és állapota	születési helye	lakhelye	vallása	kora	Szabad vagy özvegy állapota	A tanúk vezeték-, keresztneve és állapota	Az eskető vezeték-, keresztneve és hivatala	Kihirdetéssel vagy fölmentés mellett a hirdetés, vagy valamely akadálytól	Észrevételek
29	1876 die 6a novembris	Carolus Lang filius Joannis Lang et Elisabethae Lenhard	Marienfeld	Marienfeld	R.C.	24	coelebs				
		Anna Kraeuter filia Joannis Kraeuter Annae Wetzl	Marienfeld	Marienfeld	R.C.	20	virgo				
1.	11a Jan. 1881.	Joannes Korsal, sartor, filius Petri Korsal sutoris et defunctae Rosinae Fransch	Mfd.	296	R.C.	25.	coel.	Joannes Ernst, Jacobus Schmidt.	Thomas Dorner parochus	Cum tribus promulgationibus	
		Franciska Heininger, filia Martini Heininger et Theresiae Ernst	Marienfeld	55	R.C.	23.	coel.				
2.	17a Jan. 1881.	Laurentius Kraeuter, fil. defuncti Georgii Kraeuter ... et Elisab. Ramlein	Mfd.	88	R.C.	25 26	coel.	Laurentius Kraeuter et Joannes Schütz ...	Idem	A III pr. ... et ... dispensatio	
		Dorothea Mohaupt, filia Petri Mohaupt ... et Catharinae Dorner	Mfd.		R.C.	23.	coel.				
3.	23a Jan. 1881.	Petrus Holz filius defuncti Petri Holz et Annae Grosslinger	Bozsi	Marienfeld	R.C.	39.	coel.	Petrus Schaeks et Jacobus Götz	Idem	...	
		Maria Hess filia Jacobi Hess	S. Hubert	Marienfeld 11	R.C.		coel.				
4.	24a Jan. 1881.	Antonius Götz fil. defuncti Antonii Götz et Magdalenae Günther	Marienfeld		R.C.	24	coel.	Joannes Pfeiffer ... et Joseph Filipp ...	Idem	Cum tribus promulgationibus	
		Anna Wünschl fil. Joannis Wünschl et Magdalenae Filipp	Mfd.		R.C.	21.	coel.				
5.	3a febr. 1881	Josephus Schneider filius Michaelis Schneider et defunctae Evae Seyfferth plebs	Mfd.	No 238	R.C.	23	coel.	Joannes Tuschinger ... Laurentius Lenhart	Idem	Idem	
		Francisca Meuschwanz filia Joannis Meuschwanz et Elisabethae Kredler plebs	Mfd.		R.C.	24	coel.				
6.	3a febr. 1881.	Martinus Berg, filius Martini Berg ... et Margarethae Streck plebs	Mfd.		R.C.	23	coel.	Christophorus Streck ... et Georgius Wetter ... plebs	Idem	A III ... gradu ... dispensat.	...
		Catharina Kredler, filia defuncti Martini Kredler et Annae Opelz plebs	Mfd.		R.C.	17	coel.				

Szeged, 1869. Nyomt. Burger Zsigmondnál.

A mariafeldi r. k. egyházban eskettek anyakönyve.

Folyó szám	Az esketés éve, hava s napja	Az eskettek vezeték-, keresztneve és állapota	születési helye	lak-helye	vallása	kora	Szabad vagy özvegy állapota	A tanúk vezeték-, keresztneve és állapota	Az eskető vezeték-, keresztneve és hivatala	Kihirdetéssel vagy fölmentés mellett a hirdetés, vagy valamely akadálytól	Észrevételek
7	7a febr. 1881	Philippus Leonhardt fil. Joannis Leonhardt sartoris et Cath. Lang plebs	Mfeld	282	R.C.	25	coel.	Philippus Leonhardt sartor et Petrus Schulder	Joannes Dorné paroch.	Omnibus tribus promulgationibus	
		Barbara Grante filia Caroli Grante opificis et Barbarae [illegible] plebs	Mfeld	184	R.C.	24	coel.				
8	7a febr. 1881	Hermannus Weingart fil. Hermani Weingart et Elisabethae [illegible]	~~Mfeld~~ Nagyfalva		R.C.	23	coel.	Hermannus Weingart et Josephus Menning	Joannes Dorné paroch.	Omnibus tribus promulgationibus	
		Eva Welt [illegible] viduae Francisci Burger plebs	Mariafeld		R.C.	26	coel.				
9	8a febr. 1881	Antonius Illy filius Nicolai Illy et Catharinae Dabe plebs	~~Mfeld~~ Mastort		R.C.	24	coel.	Petrus Reise et Carolus Schleier [illegible]	Idem	Idem	
		Magdalena Gimmingen filia Stephani Gimmingen [illegible] et [illegible] Annae Schleier	Mfeld	33	R.C.	21	coel.				
10	8a febr. 1881	Martinus Gratz sartor filius Adami Gratz et Annae Loch plebs	Mfeld	21/260	R.C.	22	coel.	Martinus Mathis sartor sentor et Antonius Müller	Idem	Idem	
		Susanna Weiler filia Josephi Weiler [illegible] et Barbarae Lenhardt	Mfeld	81	R.C.	19	coel.				
11	21a febr. 1881	Franciscus Ritter fil. Stephani Ritter et Annae Schön plebs	Mfeld	149	R.C.	24	coel.	Georgius Schön [illegible] Joannes Pfeiffer rotarius	Idem	Idem	
		Dorothea Mayer fil. Petri Mayer et [illegible] Catharinae [illegible] plebs	Mfeld	282	R.C.	17	coel.				
12	28a febr. 1881	Jos. Menning fil. [illegible] Jos. Menning et Susannae Mohampt plebs	Mfeld	95	R.C.	23	coel.	[illegible] Krenter [illegible] et Franciscus Nussbaum [illegible]	Idem	Idem	
		Barbara Kollet filia Francisci Kollet [illegible] et Catharinae Geler	Mfeld	44	R.C.	19	coel.				
13	28a febr. 1881	Joseph Borsch fil. [illegible] Josephi Borsch et Annae Huber plebs	Mfeld	263	R.C.	24	coel.	Joannes Frietsch [illegible] et Joannes Schulder [illegible]	Idem	Idem	
		Anna Schmidt filia Francisci Schmidt et Annae Schulder plebs	Mfeld	263	R.C.	16	coel.				

Szegeden, 1869. Nyomt. Burger Zsigmondnál.

Lap 3. A ______ egyházban eskettek anyakönyve.

Folyó szám	Az esketés éve, hava s napja	Az eskettek vezeték-, keresztneve és állapota	születési helye	lak-helye	vallása	kora	Szabad vagy özvegy állapota	A tanúk vezeték-, keresztneve és állapota	Az eskető vezeték-, keresztneve és hivatala	Kihirdetéssel vagy fölmentés mellett a hirdetés, vagy valamely akadálytól	Észrevételek
14.	28a febr. 1881.	Josephus Schott viduus [illegible] Catharinae Lind plebs	Bresti	Mfld. 259.	R.C.	48	coel.	Joannes [illegible] et Georgius Dörner [illegible]	Thomas Dorner parochus	Cum tribus promulgationibus	
		Barbarae Till filia [illegible] Till [illegible] et Veron. Lehmiller		Mfld. 268.	R.C.	32	coel.				
15.	10a Maji 1881.	Josephus Ludovicus Pollenz, viduus [illegible] Tabin [illegible] Melchioris Bakos [illegible]	Bačka	Bpest [illegible] Tele	R.C.	39.	viduus	Johan [illegible] et Johann Pfeifer [illegible]	Idem	Cum trium promulgatione	Bapt. [illegible] et [illegible] sponsi
		Magdalena Kracktr filia Michaelis Kracktr [illegible] et Annae Roth [illegible]		Mfld.	R.C.	23 an.	coel.				
16.	17a Maj. 1881.	Joann. Kreuter fil. leg. Georgii Kreuter [illegible] et Elisab. Reinbein plebs		Mfld. 79.	R.C.	25	coel.	[illegible] Martinus Reisitzer [illegible] Joannes Mohaupt [illegible]	Idem	Cum dispens. a III. [illegible] [illegible]	Vaigo a gratiis. Militairscenziat
		Anna Hunyar, fil. Josephi Hunyar [illegible] et Elisab. Dorner plebs		Mfld. 26	R.C.	21.	coel.				
17.	6a Junii 1881.	Petrus Ivanschitz, filius Joannis Ivanschitz [illegible] et Margarethae Hammer plebs		Mfld.	R.C.	23	coel.	Petrus Hafner [illegible] Joannes Ferling [illegible]	Idem	Cum tribus promulgationibus	Baptismale
		Francisca Schneider, filia leg. Georgii Schneider [illegible] et Elisabethae Ferling plebs	Dugoselo	Mfld. 323	R.C.	21.	coel.				
18.	6a Junii 1881.	Nicolaus Schott viduus [illegible] Annae Biber plebs	Bačka		R.C.	37.	viduus	Nicolaus Bieber et Edmundus Nussbaum plebs	Idem.	Id.	[illegible] uxoris et [illegible] sponsi
		Catharina Hunyar nata Krab, vidua [illegible] Peter Hunyar		Mfld.	R.C.	30	vidua				
19.	7a Junii 1881.	Adam Hein filius Josephi Hein [illegible] et Marg. Seit [illegible]		Mfld.	R.C.	25	coel.	Josephus Mohaupt [illegible] et Joannes Pfeiffer	Idem	Id.	
		Magdalena Götz filia leg. Antonii Götz et Magdalenae [illegible] plebs		Mfld. 289.	R.C.	20	coel.				

Szegeden, 1869. Nyomt. Burger Zsigmondnál.

A .... egyházban eskettek anyakönyve.

Folyó szám	Az esketés éve, hava s napja	Az eskettek vezeték-, keresztneve és állapota	születési- helye	lak- helye	vallása	kora	Szabad vagy özvegy állapota	A tanúk vezeték-, keresztneve és állapota	Az eskető vezeték-, keresztneve és hivatala	Kihirdetéssel vagy fölmentés mellett a hirdetés, vagy valamely akadálytól	Észrevételek
20.	13° Junii 1881.	Joseph Kohn, fil. Joann. Kohn et Annae Herzog	Dugonell	Msfld.	Rl.	25	coel.	Franciscus Nussbaum et Martinus Junkle	Thomas Dörm parochus	Cum banniis promulgatis	Baptism. spons.
		Catharina Schön, filia Stephani Schön coric. et Barbarae Junkel plebis		Msfd.	Rl.	20.	coel.				
21.	16° Junii 1881.	Antonius Frinke fil. defti Antonii Frinke et Cath. Pohyl plebis	Mailand in Lombardia	Msfld.	Rl.	23	coel.	Leonardus Schön et Josephus Schaefer.	Id.	Id.	Baptism. spons.
		Veronica Götz fil. defti Antonii Götz et Magdalenae Gunthe		Msfld.	Rl.	~~20~~ 18	coel.				
22.	20° Junii 1881.	Franciscus Bossó fil. Francisci Russo et Margarethae Haidenfelder		Maksfalva	Rl.	24.	coel.	Nicolaus Lenz et Jos. Dorn mercator	Idem.	Id.	Baptism. et Dim. spons.
		Anna Walrek, filia Antonii Walrek et Annae Eberhardt		Msfld.	Rl.	23	coel.				
23.	26° Junii 1881.	Joannes Dohler, Kopf-sutor, fil. Stephani Dohlenkopf et Annae Handel		Msfd. 137.	Rl.	26	coel.	Joannes Lenhardt et Nicolaus Marschang	Idem	Id.	
		Regina Beck, filia Mathiae Beck, pulv. ferr. et Annae Marschang		Msfd. 277.	Rl.	17	coel.				
24.	17° Julii 1881.	Henricus Frankhoff filius Henrici Frankhoffer et Annae Kispar		~~Msfd.~~ Bégát-Haintz	Rl.	23	coel.	Antonius Franciszy et Joannes Lenhardt.	Idem	Id.	Bapti. Dim. et Attest. de non nil expeditum
		Magdalena ~~Kle~~ Krenter filia Joannis Krenter et Annae Wetzl plebis		Msfld. 75.	Rl.	22	coel.				
25.	11° Sept. 1881.	Josephus Huhn, filius defti Jacobi Huhn et Barbarae Schneider		Msfeld. 5.	Rl.	23	coel.	Nicolaus Kuncz coric. et Jacobus Barbeck barbitonsor	Idem	Id.	Baptismal. sponsae adsunt.
		Elisabetha Masala filia defti Petri Masala et Catharinae Reisz	Albrecht-flur	Msfd.	Rl.	21.	coel.				
26.	21° Novemb. 1881.	Joannes Ringler fil. Petri Ringler et Elisabethae Kersch plebis		Bogáros	Rl.	23.	coel.	Franciscus Schütz [illegible] et Petrus Schaefer agricola plebis	Idem	Id.	Dimiss. et Bapt. sponsi adsunt.
		Anna Haluf, filia Caroli Haluf et Barbarae Plenner plebis		Msfeld. 15.	Rl.	26.	coel.				

Szegeden, 1869. Nyomt. Burger Zsigmondnál.

Lap .... A .... egyházban eskettek anyakönyve.

Folyó szám	Az esketés éve, hava s napja	Az eskettek vezeték-, keresztneve és állapota	születési- helye	lak- helye	vallása	kora	Szabad vagy özvegy állapota	A tanúk vezeték-, keresztneve és állapota	Az eskető vezeték-, keresztneve és hivatala	Kihirdetéssel vagy fölmentés mellett a hirdetés, vagy valamely akadálytól	Észrevételek
27								Philippus Lenhardt vir et Joannes Lenhard	Joannes Kriser Parochus	cum dispensatione in III IIdo Ano. grad. et trina promulgatione dd. Temesvar 1 nov. 1876 N° 2349	
27	6a Dec. 1881	Petrus Schaefer vid. Ofer Annae [illegible] / Barbara Krenter vid. [illegible] Georgii Krenter [illegible]	Mft. / Mft.	13. / 13.	Rl. / Rl.	35. / 30.	vid. / vid.	Christophorus Schäfer [illegible] Franciscus Junker [illegible]	Franc. Dörm parochus	cum dispensatione in banni et in sacro tempore	Dispensatione vi i[illegible] Doc. [illegible] N° 27 A 1881

Sign. Marienfeld die 31 December 1881.

Dörm
parochus

az ______________________ évről. Lap sz. ______

A tanúk neve, polg. állása s lakhelye	Az eskető neve és hivatala	Hirdetés vagy fölmentvény a hirdetés vagy valamely akadály alól? Bizonyitványok	Jegyzet

Kivonat

a marienfeldi evang. egyházközség esketettek anyakönyvéből az 1882 évről.

Lap sz. 30. **Házasultak anyakönyve** az 1882 évről. Lap sz. 30.

Sorszám	A házassági esketés éve, napja s helye	A vőlegénynek és menyasszonynak neve, polgári állása; szülőik vagy előbbi hitvesük neve, vallása, polg. állása s lakhelye	születési és lakhelye, útcza, házszám	Vallása	élet-kora	állapota: nőtlen vagy hajad.	állapota: özvegy	A tanúk neve, polg. állása s lakhelye	Az eskető neve és hivatala	Hirdetés vagy fölmentvény a hirdetés vagy valamely akadály alól? Bizonyitványok	Jegyzet
1.	1882. Január 10. Pancsova.	Wild Frigyes napszámos, Wild Lajos és bold. Erzsébet szül: Wolf törv. fia	Hajdusicza Pancsova	ág. hitv. ev.	23 éves	1		Litzenberger Jakab és Konrad János pancsovai lakosok	Schwalm ágh. ev. lelk.	Háromszoros törvényszerüen minden akadály nélkül.	F. é. január hó 8. 115 sz. a. Alibunár-i és rolgh. szolgabírói hivatal által kiadott nősülési engedély alapján. —
		Stutzmann Regina, Stutzmann Gottfried és Katalin szül. Konrad törv. leánya	Pancsova Pancsova 1736.	ág. hitv. ev.	20 éves	1					
2.	1882. Május 14. Pancsova.	Pfaff Konrad napszámos bold. Pfaff Jakab és Zsuzsanna szül: Beck törv: fia	Hajdusicza Marienfeld 147.	ág. hitv. ev.	25 éves	1		Beck Henrik marienfeldi lakos és Hein Henrik ivánovai lakos.	Schwalm ágh. ev. lelk.	Háromszoros törvényszerüen minden akadály nélkül.	
		Franz szül: Bauer Magdolna bold. Franz Mihály visszahagyott özvegye	Katharinenfeld Ivanova.	róm. kath.	24 éves		1				
3.	1882 Junius 25 Pancsova.	Kalmár Mihály földmives, Kalmár János és bold. Sirka Éva törv: fia	Hajdusicza Marienfeld 222	ág. hitv. ev.	20 éves	1		Molnár György és Markus János marienfeldi lakosok.	Schwalm ágh. ev. lelk.	Háromszoros törvényszerüen minden akadály nélkül hirdetve.	Torontálmegye Közigazgatási bizottságától. 1565 sz. Kalmár Mihály marienfeldi lakos részére kért kiskorúsági nősülési engedély a nagyméltóságú m. kir. honvédelmi ministeriumnak folyó évi junius hó 5én 22925 sz. a. kelt rendeletével az 1868 évi XL t. cz. 44 § értelmében a vár kötelezettség fentartása mellett megadatott. N. Becskerek 1882 junius 12 Alispán.
		Bohus Katalin, Bohus János és Fülkő Erzsébet törv: leánya	Hajdusicza Marienfeld	ág. hitv. ev.	19 éves	1					
4.	1882. Junius 25 Pancsova.	Heinz Jakab, Heinz Jakab marienfeldi lakos és Pflaum Magdolna törv: fia	Bulkesz Marienfeld	ág. hitv. ev.	24 éves	1		Pflaum József marienfeldi és Miesmer János ivanovai lakos.	Schwalm ágh. ev. lelk.	Háromszoros törvényszerüen minden akadály nélkül hirdetve.	
		Miesmer Anna, Miesmer János és Glätt Franciska törv: leánya	Katalinfalva Ivanova.	róm. kath.	18 éves	1					
5.	1882 September 10 Pancsova	Konrad Endre földmives, Konrad Endre és neje Anna szül: Küllner törv: fia	Hajdusicza Marienfeld 35.	ág. hitv. ev.	25 éves	1		Janko Fülöp főgazda és Mutzen István napszámos pancsovai lakosok.	Schwalm ágh. ev. l.	Háromszoros törvényszerüen minden akadály nélkül hirdetve.	
		Maurer Mari, Maurer József és bold. neje Klaus Erzsébet törv: leánya	Bulkesz Pancsova	ág. hitv. ev.	20 éves	1					

Házasultak anyakönyve az 1882 — évről.

Sorszám	A házassági esketés éve, napja s helye	A vőlegénynek és menyasszonynak neve, polgári állása; szülőik vagy előbbi hitvesük neve, vallása, polg. állása s lakhelye	születési és lakhelye, útcza, házszám	Vallása	élet-kora	állapota nőtlen vagy hajad.	állapota özvegy	A tanúk neve, polg. állása s lakhelye	Az eskető neve és hivatala	Hirdetés vagy fölmentvény a hirdetés vagy valamely akadály alól? Bizonyitványok	Jegyzet
6.	1882. Szeptember 10. Pancsova	Roff Konrad földmíves, hitv. Roff György és neje Hault Katalin föv: fia	Haydusicza Pancsova 1842.	ág. hitv. ev.	23 éves	1		Kölmer Jakab földmíves és Grau János földmíves mariaföldi lakosok.	Chwalen agh. ev. l.	Háromszor törvény szerint minden akadály nélkül hirdettetett.	
		Konrad Rozalia, Konrad Endre és neje Kühner Anna föv: leánya	Haydusicza Mariafold 35.	ág. hitv. ev.	18 éves	1					
7.	1882 Oktober 1 Pancsova	Ondrik György földmíves	Haydusicza Mariafold	ág. hitv. ev.	28 éves		1	Kalmár János földmíves és Markus Mihály földmíves mariaföldi lakosok.	Chwalen agh. ev. l.	Háromszor törvény szerint minden akadály nélkül hirdettetett.	Ondrik György első neje Ondrik Zsuzsána szül. Speijak meghalt Máriafölden 1882 évi april 30án
		Hrib Zsuzsána, Hrib Mihály és neje Csaman Anna föv: leánya	Haydusicza Mariafold	ág. hitv. ev.	20 éves	1					

Ezen Kivonat hitelesül

Pancsova 1883 évi Május 22.

Chwalen agh. ev. lelk.